

LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS.

Reelaborado a partir del Rincón del maestro.

<http://olvidarlacabeza.blogspot.com.es/2009/05/la-lengua-de-las-mariposas.html>

<http://www.aprendiendoconelcine.com/fichas/033.pdf>

Director: José Luis Cuerda

Actores: Fernando Fernán Gómez, Manuel Lozano

Género: Drama

Duración: 90 min.

Nacionalidad: España

Año: 1999

Temas:

La infancia que descubre el mundo, la escuela, **la tolerancia, la guerra civil, la sencillez de un pueblo, los odios por razones políticas, la religión, la vocación de maestro, el amor a la naturaleza.**

Argumento:

Un niño apodado Gorrión se educa junto a su maestro, un republicano liberal y humanista, en la ciencia o la poesía pero también la justicia, la amistad, la libertad y el amor. Entre ellos se crea una estrecha amistad que hace que el joven abra los ojos a un mundo que le era hasta entonces desconocido. Sin embargo, esta relación se ve truncada por el inicio de la Guerra Civil. Entonces Gorrión aprende nuevos conceptos mucho más duros que los de la escuela como son la traición o la humillación.

1. Actividades:

A. Análisis de personajes

- 1. Haz una semblanza de cada uno de los personajes y lo que representan cada uno de ellos.**

Moncho

La familia de Moncho

Don Gregorio.

Rosa

Ramón el sastre.
Andrés y la china.
Carmina y O L'is
Don Avelino y Boal.

El maestro interpretado por Fernando Fernán Gómez deja constancia de una mentalidad y de una época, pronunciando algunas frases que merecen la reflexión de la clase. Aquí recogemos algunas de ellas para que las comenten.

“El infierno del más allá no existe. El odio, la crueldad... A veces el infierno somos nosotros mismos”.

“En los libros podemos refugiar nuestros sueños para que no mueran de frío”.

“Si conseguimos que una sola generación crezca libre en España ya nunca nadie les podrá arrancar la libertad”.

“Y ahora ustedes... ¡a volar!”. “Entre amigos no hay principios que valgan”.

2. Selecciona las frases que más te interesen durante la proyección, o las que mejor recojan el espíritu de la historia y luego compararemos entre las que ha elegido cada uno. Expon las razones que te han hecho creer que esas palabras eran las más especiales.

3.Responde:

3.1 Identifica qué personajes pertenecen a cada uno de los bandos que luego acabarán enfrentándose.

3.2. Qué oficios aparecen vinculados a unos y a otros.

3.3. Qué carácter, actitudes y valores se les atribuyen a unos y a otros. Razona si crees que ofrece una visión aproximada a la realidad.

3.4. Cita algunos símbolos, iconos y, en general, objetos tales como libros y revistas que aparezcan representando a uno de los dos bandos.

3.5. El director de la película nos muestra cómo, al matar al maestro, no sólo matan su cuerpo sino también todas las ideas que él defendía. qué tipo de valores se perdieron y cuales se adoptaron en un cambio de una sociedad a otra.

3.6. Contrastar los valores que Gorrión aprende de mano del maestro y los que debe aprender en la última escena de la película.

B. LA EDUCACIÓN

¿Quién nos educa?

MARCO HISTÓRICO. CONTEXTO SOCIAL, CULTURAL Y POLÍTICO DE “LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS”

La acción se sitúa en el **año anterior a la Guerra Civil**, presentándonos una época de grandes conflictos, dudas e incertidumbre, es una difícil época desde un punto de vista histórico pero también ético y moral.

Cuando hablamos del contexto de “*La lengua de las mariposas*” estamos hablando de una España de 1936, gobernada por una república izquierdista que aboga por la reforma social y cultural de un país, que alejado de la Europa liberal, ha tomado otros caminos. Hablamos de un pueblo gallego y de sus gentes, tanto republicanas como nacionales; y hablamos de la relación entre un maestro de escuela, republicano, y un niño pequeño que por primera vez, tras una larga enfermedad, asiste a la escuela. Un niño cuyo padre es republicano y cuya madre es “una mujer piadosa”.

ESCUELA Y CONTEXTO.

“ Si conseguimos que una generación, una sola generación, crezca libre en España ya nadie les podrá arrancar nunca la libertad...”

Ante la pregunta: ¿De qué manera puede afectar el contexto a la escuela? Se nos ocurre una respuesta bastante lógica:

Si nos encontramos bajo un dominio político dominante, dictatorial, el contexto afecta de manera dictatorial a la escuela, es decir, convierte a la escuela en una “fábrica” de la cual salen personas dispuestas a obedecer, trabajar y guardar silencio. Una escuela en la que el diálogo, el debate y el libre pensamiento están vedados... ¿Qué se espera de esa escuela?. Nuestra respuesta es que creó una sociedad incapaz de responder eficazmente a los abusos del sistema político. **Una sociedad “domesticada”.**

Nuestro maestro (el maestro de “La lengua de las mariposas”) , aquí y bajo el peso de esta pregunta, nos responde: “Si conseguimos que una generación crezca libre en España ya nadie les podrá arrancar nunca la libertad. Nadie les podrá robar ese tesoro.”

El maestro nos responde así también a la pregunta: ¿En qué medida puede afectar la escuela al contexto? Pero ¿puede “realmente” la escuela hacer algo contra un contexto dominante y dictatorial, una familia atemorizada o los “ideales” familiares establecidos?

4.1. ¿Cuál es el método de enseñanza de Don Gregorio?

4.2 ¿Los valores que promueve Don Gregorio son los mismos que los de la escuela actual?

4.3 Lee el artículo: [Educar para ser libres... la escuela en la segunda República española](#)

¿Cuáles eran los valores que se fomentaban durante la II República?, ¿y durante el franquismo? ¿Por qué son tan distintos unos valores de otros?

4.4 ¿Fueron inútiles las enseñanzas y el testimonio de integridad de Don Gregorio?

4.5 ¿Por qué Don Gregorio es encarcelado en la película?

4.6 Los maestros fueron uno de los objetivos prioritarios de la represión franquista? ¿por qué? Visita este [enlace](#) y lee el artículo de : “La represión de la dictadura franquista contra los maestros.”

En la escena final de “La lengua de las mariposas” vemos como Moncho, el niño, el alumno, obedece las órdenes de su madre para salvar a su familia de un destino mortal. Vemos como corre tras un camión que lleva a varios hombres “al campo” mientras tira piedras y lanza insultos. En ese camión viaja el viejo maestro, el mismo que le ha enseñado a observar las maravillas que existen alrededor y a aprender de ellas... a respetarlas... amarlas...

Moncho grita en el último momento: “¡Tilonorrinco!” y aquí es donde hemos de sacar nuestras conclusiones.

5.1. ¿Por qué grita Gorrión esa extraña palabra, esa “mágica” palabra?

5.2 ¿Quizás llevado por la rabia o la confusión? ¿rabia porque ha sido engañado o porque le arrebatan a un ser amado?

5.3. ¿confusión porque no entiende lo que ocurre o porque lo entiende demasiado bien?

C. LA ESCUELA DE “LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS”

“...¿Y usted qué piensa?”

En este caso la escuela es el maestro. El peso de la “educación académica” recae sobre una persona: la figura del maestro. Se espera de él, como vemos en la escena en la que aparece el “cacique del pueblo” con dos capones para el maestro, que les enseñe a los niños a leer, escribir y hacer cuentas... lo demás parece secundario. Sin embargo el maestro de “La lengua

de las Mariposas” da especial importancia a la naturaleza y a los valores que se aprenden de ésta. La armonía, la belleza... Aprovecha la curiosidad innata de los niños para llevar a cabo esta tarea educativa.

El maestro es una figura respetada y temida. Moncho al comienzo de la película es incapaz de dormir a causa de la inquietud y el miedo que siente ante esta figura “No quiero que me peguen” dice. Pero el hombre con el que se encuentra la mañana siguiente no es el “monstruo” que puebla sus sueños. Acaba por convertirse en una figura a la que amar y respetar, un sabio al que hablar, un consejero al que escuchar.

Si queremos saber qué clase de escuela estamos viendo en esta película no hay más que fijarse en una escena particularmente. Moncho y el maestro están en un huerto comiendo manzanas y Moncho pregunta al maestro por La Otra Vida. “¿Qué dice su madre?” pregunta el maestro, tras la respuesta vuelve a preguntar el maestro “Y ¿qué piensa su padre?” tras la respuesta: “Y ¿USTED QUÉ PIENSA?” Tres frases, tres preguntas y tres respuestas que resumen el contexto social y cultural de un niño y además nos muestran una manera de enseñar, y de aprender. ¿De qué nos valen los datos, contenidos, estadísticas... si no somos capaces de darles un sentido, de colocarlas mental y moralmente en un contexto personal o social o cultural o político? ¿Si no somos capaces de pensar por nosotros mismos, de sacar conclusiones? La escuela de “La lengua de las mariposas” desea que demos respuesta a estas preguntas. El maestro de “La lengua de las mariposas” lo desea.

6. 1.Explica usando ejemplos concretos, si crees que el sistema educativo actual se parece al que sueña Don Gregorio: creativo,analítico, crítico, experimental...

6.2 . Busca información sobre el sistema educativo en otros países y haz un **power point** sobre la “Educación en la actualidad”: Sistemas educativos alternativos. Lo debes compartir desde Drive.

6.3 No cabe duda que escuela y contexto se influyen y afectan mutuamente. Y pensamos que la clave para unas buenas relaciones entre ambos serán siempre el **respeto y la tolerancia**, para que no lleguemos nunca a ese “Infierno” del que nos habla el maestro en “La lengua de las mariposas”.

Realiza **entrevistas** (al menos 10 de diferentes cursos) a los alumnos del centro en las que podamos conocer lo que piensa el alumnado sobre: ¿Tenemos pues una relación “Dominador – Dominado” o una relación de “Acuerdo – Aprendizaje”? basada en el respeto mutuo y la tolerancia.

6.4 ¿Desde cuándo la escuela es totalmente pública y obligatoria?

6.5 ¿Quién consiguió que eso fuera así?

- 6.6. Nuestros abuelos y bisabuelos, ¿pudieron ir a la escuela? Converse con personas de generaciones anteriores y recoge en un relato la información que te aporten.
- 6.7 En nuestro país hoy en día, ¿todos los niños van a la escuela?
- 6.8 ¿Y los niños que viven en España pero que pertenecen a otras culturas o etnias?
- 6.9. Los niños del resto del mundo, ¿van todos a la escuela? ¿Por qué no?
- 6.10 ¿Somos conscientes de la fortuna que supone poder educarnos en escuelas?
- 6.11. ¿Lo valoramos suficiente o lo tenemos en cuenta?

FRASES

1. “En el otoño de mi vida, yo debería ser un escéptico. Y en cierto modo lo soy. El lobo nunca dormirá en la misma cama con el cordero. Pero de algo estoy seguro: si conseguimos que una generación, una sola generación, crezca libre en España, ya nadie les podrá arrancar nunca la libertad. Nadie les podrá robar ese tesoro.”

FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ - Don Gregorio

2. “- Cuando uno se muere... ¿se muere o no se muere?
- ¿En su casa qué dicen?
- Mi madre dice que los buenos van al cielo y los malos al infierno.
- ¿Y su padre?
- Mi padre dice que de haber juicio final los ricos irían con sus abogados, pero a mi madre no le hace gracia.
- ¿Y usted que piensa?
- Yo tengo miedo...
- ¿Es usted capaz de guardar un...” (SEGUIR LEYENDO)

MANUEL LOZANO - Moncho

FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ - Don Gregorio

3. “La naturaleza, amigos míos, es el espectáculo más sorprendente que puede mirar el hombre.”

FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ - Don Gregorio

4. “En los libros podemos refugiar nuestros sueños para que no se mueran de frío.”

FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ - Don Gregorio

5. “La música debe tener el rostro de una mujer a la que querer enamorar.